

تأثير تطبيق طريقة "تصريف صانو" فحومهاراة اءة في الكتب التراثية
للمبتدئين في المعهد الإسلامي طريق الدين جاندي سيدوأرجو

بخت جامعي

مقدمة لكلية التربية التابعة لجامعة سونن أمبيل سورابايا
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة (S.Pd.I)
في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K	No. REG : T-2007/PBA/067
T-2007	ASAL BUKU :
067	TANGGAL :
PBA	



الكاتبة :

ليليك اندراواتي

DO ٢٣٠٢٠٦٦

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية سورابايا

٢٠٠٧

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : **LILIK INDRAWATI**

NIM : D02302066

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Fakultas : Tarbiyah

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar hasil karya saya sendiri, bukan merupakan pengambilalihan tulisan atau pikiran orang lain yang saya akui sebagai hasil atau pikiran saya sendiri.

Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini hasil jiplakan, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Surabaya, 19 Juli 2007

Yang membuat pernyataan

LILIK INDRAWATI

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث العلمي

حضرة عميد كلية التربية بجامعة سونن امبيل
الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والتصحيح نرى ان البحث العلهي للطالبة:

الإسم : ليليك اندراواقي

رقم القيد : DO ٢٣٠٢٠٦٦

الموضوع : تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة القراءة في

كتب التراث للمبتدئين في معهد الاسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوارجو

واف للشروط المطلوبة، والكتابة مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على الشهادة

(S.Pd.I) في تعليم اللغة العربية بكلية التربية جامعة سونن امبيل الاسلامية الحكومية

سورابايا

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا, ٠٤ أغسطس ٢٠٠٧

المشرف،

الدكتور ندوس محمد طاهر الماجستير

رقم التوظيف ٩٩٦ ٢٨٥ ١٥٠

التصديق

لقد أجرت كلية التربية مناقشة على البحث العلمي الذي كتبه لطالبة:

الاسم : ليليك إندراواتي

رقم القيد : DO. ٢٣٠٢٠٦٦

الموضوع : تأثير تطبيق طريقة تصريف صانو نحو مهارة القراءة في الكتب

التراثية للمبتدئين في المعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندی

سيدوارجو

وقرر مجلس المناقشة بنجاحها وانها استحققت على درجة (S.Pd.I) في تعليم

اللغة العربية بكلية التربية جامعة سونن امبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

لجنة المناقشة:

١. الرئيس : الدكتور اندوس محمد طاهر الماجستير ()
٢. الكاتب اللجنة : الدكتور اندوس على مصطفى الماجستير ()
٣. المناقش الأول : الدكتور اندوس واهب واهب الماجستير ()
٤. المناقش الثاني : الدكتور اندوس بيهقي الماجستير ()

سورابايا، ٢٧ أغسطس ٢٠٠٧

الموافق على هذا القرار

عميد كلية التربية



الدكتور اندوس نور حميم الماجستير

رقم التوظيف: ١٥٠٢٤٦٧٣٩

ABSTRAKSI

“Pengaruh Penerapan Metode “ Tasrif Sono ” Terhadap Keterampilan Membaca Kitab Kuning Bagi Pemula Di Pondok Pesantren Thoriquddin Candi Sidoarjo”

Kitab Tasrif Sono adalah sebuah kitab yang memuat rumus dan aplikasi dari bentuk perubahan kata bahasa Arab. Ada tiga aspek yang terkandung dalam kitab Tasrif Sono. Pertama adalah aspek sistematis, yaitu dalam penyusunan materi dari bab ke bab, mendahulukan bab yang seyogyanya didahulukan dan mengakhirkan yang seharusnya diakhirkan. Kedua adalah aspek kualitas yaitu materi yang disajikan dalam bab tertentu memang telah memenuhi syarat masuknya materi tersebut. Begitu pula sebaliknya aspek yang ketiga, adalah aspek efektifitas, yaitu materi kitab disajikan dalam bentuk tabel yang ringkas dan mudah dihafal karena bisa dilagukan. Aspek yang terakhir inilah yang membuat kitab ini istimewa.

Adapun masalah yang diteliti dalam skripsi ini adalah bertujuan untuk (1) Mengetahui penerapan metode “Tasrif Sono ” dalam pengajaran Shorof, (2) mengetahui kemampuan membaca kitab kuning dengan menggunakan “Tasrif Sono”, (3) mengetahui pengaruh metode “Tasrif Sono” yang diterapkan terhadap keterampilan membaca kitab kuning. Untuk mendapatkan data tentang pengaruh penerapan metode “Tasrif Sono” terhadap keterampilan membaca kitab kuning bagi pemula khususnya, peneliti menggunakan metode wawancara, observasi, angket dan dokumentasi.

Setelah mengadakan penelitian dan menganalisanya, maka penulis dapat menarik kesimpulan sebagai berikut: (1) bahwasanya penerapan metode “Tasrif Sono” di Pondok Pesantren Thoriquddin Candi Sidoarjo bisa dikatakan sederhana dilihat dari cara guru dalam menyampaikan kepada santri, (2) bahwasanya keterampilan membaca kitab kuning bagi pemula di Pondok Pesantren Thoriquddin Candi Sidoarjo mempunyai kualitas baik dilihat dari penilaian guru ketika santri disuruh membaca kitab., (3) Pengaruh penerapan metode “Tasrif Sono” dalam pengajaran Qaidah terhadap keterampilan membaca kitab kuning bagi pemula, khususnya di Pondok Pesantren Thoriquddin Candi Sidoarjo tergolong sederhana.

Berdasarkan hasil penelitian ini, penulis menyarankan agar para guru sebaiknya menggunakan metode yang baik dan sesuai serta menyenangkan bagi murid dalam pengajaran kitab kuning sehingga murid mampu menguasai kitab kuning dengan sempurna khususnya pada ketrampilan qiro’ah (membaca) dan siswa harus sering latihan membaca.

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS	No. REG : T-2007/PBA/067
	APAI DEKUS
	TANGGAL : محتويات البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
1 موضوع

ii توصية المشرف

iii التصديق

iv التجريد

v الشعار

vi الإهداء

vii التمهيد

viii المحتويات

الباب الاول : إفتتاح

١ - ١ خلفية البحث

٣ - ٢ قضايا البحث

٣ - ٣ تحديد البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
٣ - ٤ اهداف البحث

٤ - ٥ فروض البحث

٤ - ٦ منافع البحث

٥ - ٧ توضيح البعض المصطلحات

٦ - ٨ طريقة البحث

٧ - ٩ طريقة جمع البيانات

- ٨ - طريقة جمع البيانات ٨
- ١٠ - تبويب البحث ١٢

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني (دراسة نظرية)

الفصل الأول : طريقة التصريف صانو

- ١ - تعريف التصريف صانو ١٣
- ٢ - أهداف تعليم التصريف صانو ١٤
- ٣ - منهج تدريس التصريف صانو ١٥
- ٤ - مواد طريقة التصريف صانو ١٧

الفصل الثاني : مهارة القراءة

- ١ - تعريف مهارة القراءة ٢٥
- ٢ - أنواع القراءة ٢٧
- ٣ - أهداف القراءة ٣٠
- ٤ - طرق تدريس القراءة ٣٢
- ٥ - تأثير طريقة التصريف صانو نحو مهارة القراءة في كتب التراث ... ٣٧

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث : دراسة ميدانية

الفصل الاول : لمحة عن المعهد الإسلامي "طريق الدين" سيدو أرجو

- ١ - خلفية تأسيس المعهد الإسلامي "طريق الدين" ٣٩
- ٢ - المواقع الجغرافية ٤٠

٤١	 أحوال المدرسين	٣-
٤٢	 أحوال المتعلمين	٤-
٤٣	 أحوال المواد	٥-
٤٤	 أحوال الوسائل واللوازم	٦-

الفصل الثاني : تطبيق طريقة " التصريف صانو " في معهد الإسلامي طريق الدين سيدو أرجو

٤٥	 الأهداف	١-
٤٦	 عملية التطبيق طريقة " التصريف صانو "	٢-
٤٧	 مادة طريقة " التصريف صانو "	٣-
٤٧	 طريقة تعليم " التصريف صانو "	٤-
٤٨	 الوسائل التعليمية لتعلم " التصريف صانو "	٥-

٤٨	 الإسلام طريق الدين	الفصل الثالث : مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد
----	--------------------------	--

الفصل الرابع : تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي طريق الدين

٥٣	
----	-------

الباب الرابع : إختتام

٦٨ خلاصة البحث ١-
٦٩ الإقتراحات ٢-
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الأول

مقدمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- خلفية البحث

اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. و اللغات كثيرة و هي مختلفة من حيث للفظ و متعددة من حيث المعنى و كل قوم يعبرون عنها بلفظ غير لفظ الآخرين.^١ و اللغة العربية لها مهارة لغوية كثيرة و هي مهارة الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة و لكن في هذا البحث يبحث الباحثة مهارة القراءة و لها أهمية كبيرة في حياة الإنسان. لأن الطلاب بهذه المهارة ليتعاون بعضهم بعضا في الحفظ و القراءة الصحيحة. قالت جويرية دحلان "إن تعليم اللغة العربية مهمة لكل المسلمين لأنها من لغة القرآن و بجانب تلك العبارات أن تعليم اللغة العربية معناها تعمق على فهم دين الإسلام من مصدر الأصلي.^٢

وفي عملية التربية الإسلامية كانت الطريقة لها محل لتبلغ العرض. و هي الفن لنقل العلوم أو المادة الدراسية إلى الطلاب تعتقد صحيحة. أن

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تقارن بلمادة الأخرى قيل: الطريقة أهم من المادة. و الطريقة إستخدام إتصاليا أرغب عند الطلاب مع أن في الحقيقة مادة التي تستخدم غير جذاب. و العقس المادة التي هي الأحسن و يستخدم بغير جذاب فتلك المادة ناقص

١ مصطفى غلايين جامع الدروس العربية (الجزء الاول المكتبة العصرية، بيروت. ١٩٨٤) ص. ٤

٢ يتقدم من Juwairiyah Dahlan, Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab, (Surabaya: al-Ikhlās, 1992), hal. 20



يهضم عند الطلاب. لذلك تطبيق الطريقة مصيب له تأثير لمبلغ النتيجة عند عملية التعليم.^٣

كتب أحمد التفسير أن مفتاح في كل الطرائق التعليم هو كيف إرتقاء
 رغبة الطلاب للتعلم و هو يقول: هذه القاعدة حاضر باهتمام عن قاعدة
 الأخرى و هذه القاعدة لها تأثير لتعليم في مستوى السفلى، طريقة تعليم هي
 وسائل لتبلغ مادة التعليم و كانت طريقة التعليم لا تستطيع أن تحمل لأن
 تلك الطريقة صارت تكرارة لنتيجة التعليم.^٤

و نجد وسائل متنوعة للوصول إلى مهارة القراءة في اللغة العربية. و
 نجد أن الطريقة التعليم أثرا كبيرا للوصول إلى النتيجة الجيدة بدرجة عالية.
 فالطريقة إذن أهم الموضوعات التربوية و هي تمثل أساسا تبني مهنة التدريس
 و يتوقف عليها نجاح الدراسة. و كانت طريقة "التصريف صانو" من بين
 الطرائق المستخدمة في تعليم علم الصرف يساعد الطلاب لتعريف تصريف
 الكلمة وتغييرها من صورة إلى صورة أخرى في اللغة العربية و قراءة كتب
 التراث مع تعريف معناها. و هذه الطريقة أسهل الطرائق عند المبتدئين في فهم
 الصرف.

و من هنا جدير للباحثة أن تبحث عن "تأثير تطبيق طريقة "التصريف
 صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في المعهد الإسلامي

^٣ يتقدم من Armei Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Press, 2002), 39

^٤ يتقدم من Ahmad Tafsir, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2003), 24

"طريق الدين" جاندي سيدوارجو. و لكي لا يتسع البحث إلى ما يهمه الموضوع تحدد الباحثة كلامها في قضايا البحث الآتية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- قضايا البحث

- ١- كيف تطبيق طريقة "التصريف صانو" في المعهد الاسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوارجو؟
- ٢- كيف مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في المعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوارجو؟
- ٣- كيف تأثير تطبيق التصريف صانو نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في المعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوارجو؟

ج- تحديد البحث

حتى أن يجعل فهم البحث فهما صحيحا وجيدا ونظرية البحث نظرية طيبة ولا يخرج من البحث وهو أن هذا البحث محدود بتأثير طريقة التصريف صانو نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين التي تحتوي على :

١. طريقة التصريف صانو

٢. تعريف مهارة القراءة المراده وهي كيف الطلاب أن يستطيعوا قراءة

الكلمة في كل الجملة ويعرفوا تغييرها من صورة إلى صورة أخرى.

٣. والميزان عن مهارة القراءة الطلاب,انظر الباحث إلى نتيجة المناقسة من الأستاذ.

د- أهداف البحث

نظرا إلى قضية البحث تحدد الباحثة الأهداف التي تريد الباحثة الوصول إليها فهي كما يلي:

١- لمعرفة تطبيق طريقة "التصريف صانو" في معهد الإسلامي "طريق الدين"

٢- لمعرفة مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين".

٣- لمعرفة تأثير تطبيق طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في

كتب التراث للمبتدئين في معهد الاسلامي "طريق الدين"

٥ - فروض البحث

فروض البحث يعني إجابة مؤقتة على مسألة البحث حتى تثبت بالبيانات المجموعة^٥ و قال سوهارسمي أريكونطا أن فرضية البحث نوعان : و

هي فرضية البدلية (Ha) و فرضية الصفرية (Ho)

١- الفرضية البدلية (Ha)

دلت الفرضية أن فيها العلاقة بين متغير مستقل (variabel x) و متغير غير مستقل (variabel y) و الفرضية بدلية لهذا البحث هي: "يوجد تأثير بين طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو

٢- فرضية الصفرية (Ho)

دلت الفرضية أن ليست فيها العلاقة بين متغير مستقل (variabel x) و متغير غير مستقل (variabel y) و الفرضية الصفرية لهذا البحث و هي: "لا يوجد تأثير بين طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو

و- منافع البحث

١- أن يفيد العالم العلمي بما تقدمها الكاتبة من المعلومات عن تأثير طريقة التصريف صانوا نحو مهارة القراءة في كتب التراث

^٥ يتقدم من 182 hal. (1998, Jakarta: Ghalia, Moh. Natsir, PHd., *Metode Penelitian*)

٢- أن يفيد و يشجعها على التفكير الدقيق في مشكلة.

٣- أداء الوظيفة النهائية الحصول الى درجة سرجانا (S.Pd.I) للكتابة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ز- توضيح بعض المصطلحات

تأثير : مصدر من (أثر - يؤثر - تأثير) ترك شئ^٦

تطبيق : مصدر من طبق - يطبق - تطبيقا بمعنى تنفيذ^٧

طريقة التصريف الصانو : طريقة ميسرة لتعليم تصريف الكلمة وتغييرها

من صورة إلى صورة أخرى حتى يستطيع قراءة

كتب التراث نحو: كرم - يكرم - كريم.

وكلمة صانو مأخوذ من اسم القرية في بودوران

سيدوأرجو، في أين هذا الكتاب استخدم أولا

في معهد صانو.^٨

مهارة : من مهر - يمهر - مهارة، الشئ فيه و به حذق

فهو ماهر يقال مهر في العلم.^٩

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قراءة : قرأ - يقرأ - قراءة هي نطق بالمكتوبة فيه أو

ألقى النظر عليه و طالعة.^{١٠}

والمراد بمهارة القراءة في هذا البحث وهو كيف

^٦ لويس معلوف، المنجد في اللغة و الأعلام (بيروت: دار المشرق ١٩٨٦) ص. ٣٠

^٧ على احمد زهدى محضر، قاموس العصرى عربى اندونيسى (كرافيك: ٢٠٠١) ١٢٢٤

^٨ Interview dengan gus masyhud, senin 12 mei 2007

^٩ نفس المراجع ص. ٦١٦

الطلاب يستطيعوا قراءة الكلمة في كل الجملة
ويستطيعوا أن يغيروا تصريفه.^{١١}

كتب التراث : الكتب التي ألفها العلماء القدماء في قرن
الوسطى خاصة.^{١٢}

ج- طريقة البحث

أما نوع هذا البحث هو البحث الكمي. و هو عملية في نيل المعرفة
باستعمال البيانات أو الرقم و آلة في إيجاد البيان عن الشيء.^{١٣}

مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع الأفراد و الأشخاص في البحث. و إذا أرادت
الباحثة لتبحث جميع الموضوع البحث فيسمى بحث مجتمع.^{١٤}

و أما المجتمع في هذا البحث جميع الطلاب في الفصل الإعدادي الديني
بمعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو الذين يبلغ عددهم إلى

سبعة وعشرين نفراً. أخذت الباحثة مجتمع البحث من الفصل الإعدادي

لأنهم يستطيعون أن يستعملوا طريقة التصريف صانو في قراءتهم ويشعرون أثر
تطبيق طريقة التصريف صانو نحو مهارة قرائتهم في كتب التراث

^{١٠} نفس المراجع. ص. ٧٧٧

^{١١} يترجم من Imam Bawani, *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam* (Surabaya: al-Ikhlās, 1993), hal. 135

^{١٢} يترجم من Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), hal. 105

^{١٣} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1993), 108

أنواع البحث

كانت أنواع البيانات نوعين وهي البيانات الكيفية والبيانات الكمية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- البيانات الكيفية

هي البيانات لا تحتسب مباشرة أولاً تستخدم الرقم بل وجود الكلام المكتوبة أو الشفوي من أحوال موضوع البحث، يعني شاهدت الباحثة دور المتعلمين في تدريس طريقة التصريف صانو ومهارتهم في القراءة

٢- البيانات الكمية

هي البيانات المباشرة وتحسب وتستخدمها الأرقام وإنها تتكون على عدد المتعلم وعدد المعلم والمحصول الإجابية من الاستبانة والوثائق.

ط- طريقة جمع البيانات

أما لجمع البيانات فتقوم الباحثة في الميدان مباشرة و تستخدم الوسائل

منها: digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- طريقة المقابلة أو المواجهة (Interview)

هي منهج للوصول إلى البيانات بطريقة السؤال و الجواب قام بها نفر أو أكثر متوجهات حيث توجه السؤال نظاميا مستهدف إلى الموضوع.^{١٥}

١٤ نفس المراجع ص. ١٣٢

١٥ نفس المراجع ص، سوهارسيمي اريكونطا، ص. ١٣٣

المتعلمين وأحوال المادة وأحوال الوسائل و عن تاريخ تأسيس المعهد
الإسلامي طريق الدين .

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

خ- طريقة تحليل البيانات

هو إحدى طرائق إجابة الأسئلة المستخدمة في البحث وإجابة
المسئلة الأولى والثانية عن تطبيق طريقة التصريف صانو ومهارة القراءة في
كتب التراث. فاستخدمت الباحثة النسبة المئوية كما يلي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{تكرار الاجوبة}}{\text{عدد المستجيبين}} \times 100 \%$$

$$P = \frac{F}{N} \times 100 \%$$

البيانات :

P: النسبة المئوية

F: تكرار الأجوبة

N: عدد المستجيبين

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

التفسير عن البيانات الكمية كما يلي :

$$76 - 100\% = \text{جيد جدا}$$

$$56 - 75\% = \text{جيد}$$

$$40 - 55\% = \text{مقبول}$$

$$10 - 40\% = \text{قبيحا}$$

ولإجابة المسئلة الثالثة, استخدمت الباحثة الطريقة مستوى الأهمية يعني لمعرفة أثر التطبيق طريقة التصريف صانو نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين. أما الرموز لهذه البيانات فهي:

$$r_{xy} = \frac{N \sum Xy - (\sum X)(\sum y)}{\sqrt{N \sum X^2 - (\sum X)^2} \sqrt{N \sum y^2 - (\sum y)^2}}$$

N	:	عدد المستجيبين
$\sum X$	:	جملة جميع القيمة لتطبيق التصريف صانو أو متغير X
$\sum Y$	:	جملة جميع القيمة لتطبيق التصريف صانو أو متغير Y
$\sum XY$	:	جملة الحاصل الضرب من قيمة مقيمة XY

قيمة "r" في Product Moment	التفسير البيانات
٠,٢٠ - ٠,٤٠	كان أثر بين متغير "x" ومتغير "Y" صغيرا جدا
٠,٤٠ - ٠,٦٠	كان أثر بين متغير "x" ومتغير "Y" صغيرة
٠,٦٠ - ٠,٨٠	كان اثر بين متغير "x" ومتغير "Y" وسيطة
٠,٨٠ - ٠,٩٠	كان أثر بين متغير "x" ومتغير "Y" كبير

”Y“قوية	
كان أثر بين متغير ”x“ ومتغير ”Y“ قوية جدا	١٠٨٠ - ١٠٠٠

ي - تبويب البحث

الباب الأول يتكون من تسعة أقسام هي خلفية البحث، قضايا البحث وتحديد البحث و أهداف البحث و فروض البحث و منافع البحث و مصطلحات البحث و طريقة البحث و تبويب البحث.

الباب الثاني (دراسة النظرية) قسمت الباحثة هذا الباب إلى ثلاثة فصول و هي الفصل الأول طريقة التصريف صانو و يشتمل على تعريفها وأهدافها و منهجها وموادها. و الفصل الثاني مهارة القراءة في كتب التراث و يشتمل على تعريف مهارة القراءة و أنواعه وأهدافه وطرق تدريسه. و الفصل الثالث تأثير التطبيق طريقة التصريف صانو نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو.

الباب الثالث (دراسة ميدانية) قسمت الباحثة هذا الباب إلى أربعة فصول و هي الفصل الأول لمحة عن المعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو. و الفصل الثاني عرض الحقائق و تحليلها و يشتمل على تطبيق طريقة التصريف صانو بمعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي

سيدوأرجو. و فصل الثالث عن مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين.
 الفصل الرابع هو تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة القراءة
 في كتب التراث للمبتدئين .

الباب الرابع (الإختتام) قسمت الباحثة هذا الباب إلى قسمين و هما
 الخلاصة و الإقتراحات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بحث السابق

قد بحثت الباحثة القديمة عن "مهاراة القراءة بطريقة امثلى يعنى اختبار

زلفة رقم التسجيل ١٠٩٩٢٨٢ DOI تحت العنوان "دراسة عن طريقة امثلى

فى ترقية مهارة القراءة للكتب العربية للمبتدئين بالمعهد السلفى "رياض القرآن" برانجكال مجاكرطا.

والخلاصته وهى :

ان امثلى هى طريقة تطبيقية وميسرة لفهم القرآن الكريم وقراءة الكتب العربية. ويبحث عن القواعد النحوية والصرفية فى بناء مهارة القراءة لمدة ستة اشهر للمبتدئين. فى هذا البحث يستخدم بطريقة العلمية. اما الطريقة الجمع البياناتها يستخدم بطريقة المشاهدة، مقابلة والوثائق.

والمراد بمهارة القراءة فى هذا البحث وهى: إستطاعة قراءة القرآن الكريم جيدا وتعمق معانيه وعلومه سيطرة قراءة الكتب العربية صحيحا ووفقا بالقواعد النحوية والصرفية ويليهِ فهم معانى ما يقرأ من إالى القرآنية والكتب العربية مثل الصحف والجرائد والمجلات العربية.

اما الباحثة الآن ستبحث عن مهارة القراءة بطريقة "تصريف صانو". والمراد بطريقة تصريف صانو وهى طريقة ميسرة لتعليم تصريف الكلمة وتغييرها من صورة الى صورة أخرى.

وفى هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة كمية وصفية. أما طريقة الجمع البياناتها تستخدم الباحثة طريقة مقابلة، مشاهدة وإستبانة، وثائق، وتحليل البياناتها تستخدم الباحثة الرمز المستوى الأهمية.

اما نتيجتها ان امثلى هي طريقة ميسرة ومطابقة للمبتدئين فى ترقية
مهارة القراءة الكتب العربية وترجمة القرآن، اما البحث الآن تبحث الباحثة
عن مهارة القراءة بطريقة تصريف ضار من جهة الطلاب يستطيعوا القراءة
الكتب العربية فى كل الكلمات وتعريف تغييرها من صورة الى صورة أخرى.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني

دراسة نظرية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول : طريقة "التصريف صانو"

أ. تعريفها

"التصريف صانو" هي طريقة تطبيقية ميسرة لتعليم تصريف الكلمة وتغييرها وقرأة الكتب العربية في كل الكلمة. وهي تبحث عن القواعد الصرفية في بناء مهارة القراءة للمبتدئين. وتاليف هذا الكتاب في السنة ١٩٩٨ لايعرف ولكن في السنة ٢٠٠٠ هذا الكتاب دي اكوي بكياهي حييون الحاج من المعهد الاسلامي روضة المتعلمين والمتعاملات في كدوغ - جاغكريغ - جابون - سيدوارجو. وتشتمل هذا الكتاب عن التصريف الإصطلاحى و اللغوى والفعل الثلاثى مزيد. و البناء والاعلال وغير ذلك.

والمراد بالمبتدئين هنا من يتعلم القواعد الصرفية في أول مرة ولم يسبق له تعلمها من قبل ولو قليلا حتى لا يفهم شيئا عن القواعد وما هو علم الصرف ولم يستطع أن يقرأ الكتب العربية بته. ولم يفهم معنى من معانى الكتب العربية ففهمه إذن من يبداء في تعلم التصريف صانو في حق الإبتداء.^١

Wawancara dengan Gus Mashud (Salah satu Ustadz Pondok Thoriquddin) Senin, 12 Mei 2007

وهذا الطريقة نوع من أنواع الأجهزة والوسائل لتعليم تصريف الكلمة وتغييرها وقراءة كتب العربية والمجلات والجرائد والصحف العربية، ولها حصائصها كمايلي :

١- تقديم التطبيق عن النظرية وتشتمل التصريف صانو على التصريف الإصطلاحي واللغوي والفعل الثلاثي مزيد والبناء والاعلال. ويسمى هذه الطريقة بطريقة استقرائية واستنباطية. كما قال الدكتور سليمان قورة إن الطريقة الإستقرائية تقوم على البدء بالأمثلة التي تشرح وتناقش ثم تستنبط منها القاعدة.

٢- بتكميلي معنى جاوية وشرح كل وزن عن وقعه وضميره وترتيب تركيبه.^٢

٣- فهم "التصريف صانو" من الرموز والقاموس في الإجابة المشكلة في القراءة والتلاميذ يعتمدون عليها عند ما يقرأون الكتب الجديدة والغريبة لديهم.

٤- قبل بداية درس هذا الكتاب يتوصل المدرس إلى مؤسس المعهد ب. أهداف تعليم "التصريف صانو"

الأهداف هي الغاية التي يراد الوصول إليها في نهاية مرحلة وفي كل درس من الدروس تتحقق أهداف المنهج الدراسي وتتحد الأهداف

^٢ مترجم من، كتاب التصريف صانو

الخاصة بكل مرحلة من المراحل مثل المبتدئين والمتواسطين أو الماهرة أما الأهداف التي من تعليم "التصريف صانو" كما يلي :

١- القدرة على قراءة كتب التراث في كل الكلمة ويعرف تغييرها

من صورة الى صورة أخرى

٢- السيطرة على قراءة الكتب العربية صحيحا ووفقا بالقواعد الصرفية

٣- لحفظ اللسان [الكلام] والعلم [الكتابة] عن الخطاء في ضبط الكلمات العربية ولمساعدة معرفة أصل الكلمات والزوائد من حروفها^٣

ج. منهج تدريس طريقة "التصريف صانو" وتطبيقها

العناصر التي تؤثر في العملية التعليمية ويعتمد عليها المدرسون في لقاء الدروس هي الطريقة

والطريقة عند محمد صالح سمك هي الخطة التي يتبعها المدرسون مع تلاميذهم للوصول إلى الغاية المقصودة من تربيتهم وتعليمهم^٤

فمن المفهوم السابق يتضح للكاتب أن الطريقة هي الوسيلة والخطة التي يتبعها المدرس لتؤدي الغاية المقصودة. وبجانب ذلك يمكن للمدرسين أن ينظموا خطواتهم التعليمية تنظيما حسنا يكفل لهم النجاح في لقاء التعليم. بل يستطيعون أن يعالجوا أنواعا من الفساد بالطريقة.

^٣ مقابلة بالشيخ مشهود، يوم الخميس، ٢٦ - ٥ - ٢٠٠٧

^٤ محمد صالح سمك، فن التدريس للتربية اللغوية (القاهرة دار المعارف ١٩٩٩) ص ٦١٩

قال عبد العليم إبراهيم تاء بيد الماسبق من العبارات ونجاح التعليم يرتبط إلى حد كبير بنجاح الطريقة، ونستطيع الطريقة الجيدة أن تعالج كثيراً من الفساد المنهج وضعف التلميد وصعوبة الكتب المدرسية وغير ذلك من مشكلات العليم.^٥

وأما الطريقة لتدريس القواعد العربية خاصة في القواعد الصرفية فتسلك على إحدى الطريقتين :

الطريقة الأولى : هي ما يسمى بالطريقة القياسية وتقوم على البدء بقراء الوزان ثم إتباعها بالموزون والشواهد المؤكدة لها والمبنية لما تغنى الطريقة الثانية : هي ما تسمى بالطريقة لاستقراء ثية وتقوم على البدء بأمثلة تشرح وتناقس ثم تستنبط منها التصريف وأما على البدء بموضوع يعد ليخدم التصريف معينة ثم يقرأ ويفهم ثم تناقش عباراته الخادمة لتصريف تستنبط منها.^٦

وأما طرق إجراءات تدريس "التصريف الصانو"^٧

١- يقرأ أولاً كل الأوزان في التصريف الاصطلاحي بالاغنية

٢- أعطى المدرس بالأمثلة كلمة واحداً ثم بتصريفه.

٣- القراءة مرتبة ومناسبه بل مرقما

٤- البيان والشرح من الأستاذ والتلاميذ يستمعون

^٥ عبد العليم إبراهيم، الموجه الغنى لمدرسة اللغة العربية (القاهرة دار الفكر العربي ١٩٩٨) ١٣

^٦ حسين ليم قوره دراسة التحليلها ٢٧٢....

^٧ مقابلة بالشيخ مشهود، يوم الخميس، ٢٦ - ٥ - ٢٠٠٧

٥- التلاميذ يقرأون الموزون بمناسب كل الوزن الذي يوجد في التصريف الإصطلاحي.

٦- إذا كانت التلاميذ لا يستطيعون حفظ البيت فالأهم لهم حفظ الرموز

ولكن من الأفضل أن يستطيعوا حفظ هذا البيت.

٧- يقدر التلاميذ حفظ المفردات الجديدة.

٨- العرض المفضل هو قدرة التلاميذ في القراءة والفهم بالدرس.

٩- وفي كل آخر الدراسة يبين الأستاذ ويشرح الدرس الرئيس من تلك المادة.

وقال عبد العليم إبراهيم عن تطبيق القواعد بأن دراسة القواعد لا تؤثر ثمرها إلا بكثرة التطبيق عليها، وتدريب التلاميذ تدريبا كافيا على الأبواب التي يدرسها. فالإمام بالقواعد يمثل الجانب النظري من الخصائص اللغوية.

والتطبيقات تمثل الجانب العلمي الذي تبدو فائدته في القراءة السليمة

والعادات اللغوية الصحيحة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

د. مواد طريقة "التصريف صانو"

إن مواد طريقة التصريف صانو متساوية بالأمثلة التصريفية تأليف الشيخ معصوم علي من جومباغ، ولكن التصريف صانو مختصرا وكاملا وتسهيلا لتعليمه، وفي هذا الباب الكتابة لا تبحثه لأن في الواء البحث العلمي الكتابة تذكره. والمواد الطريقة التصريف صانو، فكما يلي :

أ- التصريف الإصطلاحي

وهو يتكون من ستة أوزان :

يَفْعُلُ	-	١. وزان فَعْل
يَنْصُرُ	-	موزون نصر
يَفْعِلُ	-	٢. وزان فَعْلَ
يَضْرِبُ	-	موزون ضَرَبَ
يَفْعَلُ	-	٣. وزان فَعْلَ
يَفْتَحُ	-	موزون فَتَحَ
يَفْعَلُ	-	٤. وزان فَعِلَ
يَعْلَمُ	-	موزون عَلِمَ
يَفْعُلُ	-	٥. وزان فَعْلَ
يَحْسُنُ	-	موزون حَسُنَ
يَفْعِلُ	-	٦. وزان فَعِلَ
يَحْسِبُ	-	موزون حَسَبَ

ب- التصريف اللغوي

١. ايكيله تصريح فعل ماضي :

فَعَلَ	فَعَلْتُ	فعلت
فَعَلْنَا	فَعَلْتُمَا	فعلتما
فَعَلْتُمْ	فَعَلْتُ	
فَعَلْنَا	فَعَلْتُمَا	
فَعَلْنِ	فَعَلْتُنِ	

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. ايكيله تصريح فعل مضارع ٣. ايكيله تصريح اسم مصدر

يفعل فعلا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يفعلا فعلين

يفعلون فعالا

تفعل فعلة

تفعلا فَعَلْتَيْنِ

تفعلون فعلا

تفعلين

تفعلا

تفعلن

افعل

نفعل

٤. ايكيله تصريح اسم ضمي ٥. ايكيله تصريح اسم فاعل

فهو فعل

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فهما فاعلان

فهم فاعلون

فهي وفَعَّال

فهما وفَعَّال

فهن وفَعلة

فاعلة

انت

فاعلة

انتما

فاعلتان

انتم

فاعلات

انت

وفواعل

انتما

انتن

انا

نحن

٦. ايكيله تصريح اسم موصل ٧. ايكيله تصريح اسم اشارة

وذاك

الذى

وذاكما

اللذين

وذاكم

الذين

وذاك

التي

وذاكما

التين

وذاكل

الآء

هذا

هذان

هؤلاء

ذا

ذان

اولآء

تا

تان

اولاء

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

۸. ايكيله تصريح اسم مفعول ۹. ايكيله تصريح اسم امر

مفعول	افعل
مفعولان	افعلا
مفعولون	افعلوا
مفعولة	افعلی
مفعولتان	افعلا
مفعولات	افعلن
مفاعل	

۱۰. ايكيله تصريح فعل فعی ۱۱. ايكيله تصريح اسم زمان

لاتفعل	مفعل
--------	------

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لاتفعلا متعلا

لاتفعلا	مفاعل
لاتفعلی	مفعلة
لاتفعلا	مفعتان
لاتفعلن	مفاعل

۱۲. ايكيله تصريح اسم مكان ۱۳. ايكيله تصريح اسم الة

مفعّل	مفعّل
مفعّلان	مفعّلان
مفعّل	مفعّل
مفعلة	مفعلة
مفعّتان	مفعّتان
مفاعّل	مفاعّل

ج. فعل ثلاثي مزيد

إمايزيد بالحرف همزة قطع وتشديد والألف في عين فعله والفعل الثلاث
مزيد الذي فعل الماضي بثلاثة فهو :

١. وزان أفعل - يفعل = مزيد بالهمزة قطع فائده تعدية

موزون أكرم - يكرم

٢. فعّل - يفعل = مزيد بالتشديد فائده تعدية

فرّح - يفرّح

٣. فاعل - يفاعل = مزيد بالألف فائده مشاركة

قال - يقاتل

والفعل ثلاثي مزيد الذي فعل الماضي بخمسة حروف وهو :

١. تفعل - يتفعل = مزيد بالتاء والتشديد فائده تكليف

٢. انفعل - ينفعل = مزيد بهمزة وصل والنون فائده مطاوعه

٣. افتعل - يفتعل = مزيد بهمزة وصل والتاء فائده مطاوعه

٤. تفاعل - يتفاعل => مزيد بالتاء والألف فائده مشكارة

٥. افعَلّ - يفعلّ => مزيد بهمزة وصل والتشديد فائده مبالغة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

والفعل ثلاثي مزيد الذي فعل الماضي بستة حروف وهو :

١. استفعل - يستفعل => وزيد وصل والسين والتاء فائده طلب

٢. افعالّ - يفعالّ => مزيد بهمزة وصل والألف والتشديد فائد مبالغة

د. فعل رباعي مجرد :

١. وزان فعلل - يفعلل

٥. فعل رباعي مزيد

تتكون من اثنين : إِمَاخْمَاسِي وإِمَا سِدَاسِي

١. فعل رباعي مزيد خمسي

وزن افعنل - يفعنل => مزيد بالهمزة وصل والنون فائده مطاوعة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. فعل رباعي وزيد سداسي

وزن افعَلّ - يَفْعَلّ => مزيد باهمزة وصل والتشديد فائده مبالغة.

الفصل الثاني

مهارة القراءة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. تعريف مهارة القراءة

القراءة لغة مصدر من قراء - يقرأ - قراءة وقرأنا بمعنى نطق بالكتابة فيه أو ألقى النظر عليه وطالعه.^٨ والقراءة من حيث وجودها عند منهج الأولويات تأتي بعد تعبير الشفوي (الكلام) وهي مهارة من مهارات الأربع اللغوية يمكن صاحبها فهم المادة المكتوبة.

القراءة اصطلاحاً عند الدكتور نايف محمود هي عملية عضوية نفسية يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة - أي الحروف والحركات والضوابط إلى معانٍ مقرأّة مفهومية أما مصوّنة وإما صامتة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ في التفاعل مع ما يقرأ وتوظيفه في سلوكه الذي يصدر عنه في أثناء القراءة أو بعد إنتهائها.^٩

وعند عبد العليم هي يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام والرموز الكتابية.^{١٠} وتتألف لغة الكلام من المعاني والألفاظ التي تؤدي هذه المعاني، ويفهم من هذا، أن عناصر القراءة تتكون من المعاني الذهني واللفظ الذي يؤديه والرموز المكتوبة.

^٨ لويس مطوف المنجد في اللغة والإعلام دار المشرق بيروت ١٩٨٧، ٦١١
^٩ الدكتور نائف محمود معروف خصالص العربية لبنان دار النفائس ١٩٩١ ص. ٨٥
^{١٠} عبد العليم إبراهيم الموجة الغنى لمدرس اللغة العربية دار المعارف ص ٥٧

وأما عند رأيي دكتور فتحي على يونس ودكتور محمود كامل الناقة هي عملية عقلية تشتمل على التفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينية وتتطلب هذه الرموز فهم المعاني، وكذلك تتطلب الربط بين الخبرة الشخصية والمعاني.^{١١} فالعمليات النفسية المرتبطة بالقراءة معقدة لدرجة كبيرة.

من تلك التعريفات يبدو لنا أن اتمام عملية القراءة الجيدة يتطلب إحساسا سليما وعقلا فاعلا ونطق صحيحا ووجدنا مطمئنا، وبلغة أخرى يقال أن القراءة هي الأداء اللفظي السليم وفهم القارئ لما يقرأ ونقده إياه وترجمته إلى سلوك بحل مشكلة أو يضيف إلى عالم المعرفة عنصرا جديدا. إذن إن القراءة مهارة أساسية في تعليم اللغة الأجنبية لسيطرة المعلومات والثققة على التراث خاصة لمن أراد أن يطلع على تراث الأمة التي يتعلم لغتها ويقراء ينتشر بها من كتب وصحف ومجلات وغير ذلك.

والمراد بإحساس سليم وعقل فاعل ونطق سليم هو القدرات التي

تتطلب مهارة القراءة، ومنها :

(١) القدرة على التمييز بين الحروف ومعرفة العلاقة بين الحرف

والصوت الذي يدل عليه .

(٢) التعريف على الكلمات منفردة أو في مجموعة التي تتطلب على ربط

الأصوات ورموزها المكتوبة المقابلة لها وفهم المعاني مثل صلي

وسلى.

^{١١} دكتور فتحي علي يونس ودكتور محمود كامل الناقة. أساسيات تعليم اللغة العربية، دار الثقافة القاهرة، ص. ١٦٩

(٣) فهم معاني الكلمات في السياق الذي يرد فيه

(٤) الفهم السليم الرموز الكتابية مثل الترقيم والفقرات وما تضيفه من

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
توضيح المعاني.

(٥) سهولة القراءة ودقتها

(٦) السرعة في القراءة^{١٢}

٥. أنواع القراءة

يصنف المنحصبون القراءة، تبعاً للنشاط الذي يقوم به الدارس إلى قراءة صامتة وجاهرية. أما بالنظر إلى الخطة الدراسية، فيمكن تقسيمها إلى قراءة مكثفة وقراءة موسعة.^{١٣}

(١) القراءة الصامتة

هي نشاط ذهني يهدف إلى فك الرموز المكتوبة دون اللجوء إلى الجهاز النطق إذ لا يتحرك اللسان ولا السفتان وبالتالي فهي محررة من أعياء النطق.^{١٤} لذلك هي معينة على الفهم والتحصيل أو يقال إن القراءة الصامتة هي عملية فكرية على ظهر القلب، لأنها خل الرموز المكتوبة وفهم معانيها بسهولة ودقة، وليس رفع الصوت فيها.

^٥ محمد عبد الخالق محمد اختيارات اللغة جامعة الملك ابن سعود، ص، ١٩٦-١٩٧
^٦ أنى فورواتى، الطرق العامة لتدريس اللغة الأجنبية كلية التربية الجامعة الإسلامية ص. ٥
^٧ المراجع السابق، ص. ٥

وتستخدم القراءة الصامتة في جميع مراحل التعليم وتناسب على نمو التلاميذ مناسبة طردية ولكن لم يستطع المدرس أن يلاحظ التلاميذ عن الخطأ فيما قراءه ومن وسائل التدريب على القراءة الصامتة كمايلي :^{١٥}

- قراءة الموضوع سرا قبل قراته جهرا في حصة المطالعة
- عقد مسابقات بين التلاميذ في سرعة
- قراءة الكتب ذات الموضوع الواحد قراءة حرة خارج الفصل.

- القراءة في مكتبة المدرسة
- قراءة الكتب أو القصص، التي يتخيرها التلاميذ من مكتبة الفصل.
- البطاقات، وهي من خير الطرق لتدريب التلاميذ على القراءة الصامتة.

(٢) القراءة الجهرية

هي العملية التي يتم فيها ترجمة الرموز الكتابية وغير إلى الفاظ منطوقة وأصوات مسموعة متباينة الدلالة حسب ما تحمل من معنى.^{١٦} وتعتمد القراءة الجهرية على ثلاثة عناصر هي :

- رؤية العين للرموز

^{١٥} عبد العظيم ابراهيم . المراجع السابق ص. ٦٥
^{١٦} حسين سليمان قورة، تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الاسلامي (القاهرة: دار المعارف ١٩٨١)

■ نشاط الذهن في إدراك معنى الرموز

■ التلفظ بالصوت المعبر عما يدل عليه ذلك الرموز

والقراءة الجهرية هي أحسن وسيلة لإتقان النطق، وإجادة الأداء، وتمثيل المعنى وخصوصاً في الصفوف الأولى.^{١٧} بمعنى على أنها وسيلة لتشجيع التلاميذ الجبناء، وذوي الخوف وعلاج هذا الداء وأنها تعد التلاميذ للموافق الخطابية والحديث إلى الجماعة.

ولكن القراءة الجهرية صعبة الأداء، لأن القارئ يصرف فيها جهداً حيث يراعي قواعد التلفظ مثل إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة وسلامة من أخطاء المقروء.

وتستخدم القراءة الجهرية في جميع المراحل التعليم، لكن وقتها تناسب بنمو التلاميذ مناسبة عكسية. بمعنى وقتها يطول بالنسبة للتلاميذ الصغار لأن لهم عيوب في النطق الكلمات ويمكن علاجها بكثرة التدريب على هذه القراءة.

(٣) القراءة المكثفة

تتم هذه المادة داخل الفصل وتهدف إلى تنمية مهارات القراءة عند الدارسين وزيادة حصولهم اللغوية بتعليمهم المفردات والتراكيب الجديدة، ويراعي في اختيار المادة القرائية أن تكون أعلى قليلاً من

^{١٠} عبد العليم إبراهيم المراجع السابق ص ٦٩

مستوى الدارسين بحيث يتمكنون من فهم النص، ولكن بعد القيام ببعض الجهد من أجل التعرف على الجديد واستيعابه والتفاعل معه. وتشكل مادة القراءة المكثفة محور برنامج تعليم اللغة الأجنبية وينال الكتاب الرئيس جل اهتمام المعلم والتلاميذ داخل الفصل.^{١٨}

٤) القراءة الموسعة

تتم هذه المادة خارج الفصل وتهدف إلى تدعيمهم وتعزيز ما تعلمه الدارس من مفردات وتراكيب ويتم إختيار نصوصها تبعاً لمحتوى الكتاب الرئيس في منهج تعليم اللغة الأجنبية كما أنها تهدف إلى امتاع الدارس، لذلك، هي تشمل القصص والروايات وكل ما من شأنه يحفز الدارس على القراءة. إن القراءة الموسعة تتم هذه المادة خارج الفصل، فأما يلزم المعلم متابعة الدارسين والتأكيد من فهمهم للمادة القرائية.^{١٩}

و. أهداف القراءة

إن الأهداف القراءة تتنوع اتساعاً وعمقاً باختلاف مرحلة التعليم وفيما يلي بيان عن أهداف القراءة في المرحلة التعليمية المختلفة^{٢٠}

أ. في المرحلة الابتدائية

- ١- أن يكتسب التلاميذ القدرة على القراءة الجهرية بحيث ينطقون بالكلمات نطقاً صحيحاً ويؤدون المعاني أداءً حسناً.

^{١١} أنى فوروأتى. المراجع السابق. ص ٦٩

^{١٢} أنى فوروأتى ص. ٦٩

^{١٣} محمد عبد القادر احمد المراجع السابق ص. ١٣٢

٢- أن يكتسب القدرة على القراءة الصامتة بسرعة مناسبة

مع فهم الأفكار الرئيسية والفرعية والقدرة على على

الإستنتاج وإصدار الأحكام بالقدر الذي يسمح به نموهم

العقلي واللغوي في هذه المرحلة.

٣- تنمية قدرتهم على الإستماع بحيث يستطيعون تركيز

الإنباء فيما يستمعون ويفهمونه فهما مناسباً، ويعبرون عنه

بأسلوبهم تعبيراً سليماً من اللحن والخطأ.

ب. في المرحلة الإعدادية

١- أن يقرأ التلميذ قراءة يتوافر فيها عناصر السرعة المناسبة

والفهم الصحيح مع التدريج فيها تبعاً للنمو. وأن يقدر

التلميذ على التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الفرعية

فيما يقرأ.

٢- أن يقدر التلميذ على تتبع ما يسمعه، وعلى فهمه

واستخلاص الأفكار الجوهرية منه،

٣- أن ينمو ميل التلميذ إلى القراءة ويزداد شغفه بها بحيث

يدفعه هذا إلى الاتصال بما يلائمه وينفعه من الكتاب

والمطبوعات وبخاصة في أوقات الفراغ.

٤- أن يقدر التلميذ على استخدام أي معجم مبسط، وعلى

الإنفتاح بالمكتبة والفهارس على انتقاء المادة الصالحة

لقراءته. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥- أن يقدر التلميذ على الأداء المعبر في القراءة الجهرية.

ج. في المرحلة الثانوية

١- أن تنمو قدرة التلميذ على القراءة، وسرعته فيها، وفهمه

للمقرو وفهما واسعا.

٢- أن تنمو فكرة التلميذ على تتبع ما يسمعه، وفهمه فهما

صحيحا واسعا، ونقده، والإنفتاح به في حياته العملية.

٣- أن ينمو ميل التلميذ إلى القراءة وشغفه بها، وتذوقه لما

يقرؤه بحيث يدفعه ذلك إلى الإتيصال بما يلائمه من الكتب

والمطبوعات، وبخاصة في أوقات الفراغ وأن يقدر على انتقاء

المادة الصالحة للقراءة

٤- أن تزداد قدرة التلميذ على البحث وتقضى المسائل. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

واستخدام المراجع والإنفتاح بالمكتبة والفهارس

٥- أن يزداد قدرة التلميذ على الأداء الممثل للمعنى في

القراءة الجهرية.

قال نائف محمود أهداف القراءة تتخلص بمايلي :^{٢١}

١٤ الدكتور نائف محمود معروف المراجع السابق ص ٨٨-٨٩

١- اكتساب مهارة القراءة الأساسية، التي تتمثل في القراءة

الجهرية، مقرونة بسلامة في النطق وحسن في الأداء.

٢- القدرة على القراءة الإستيعابية الواعية بالسرعة المناسبة،

واستنباط الأفكار العامة والمعلومات الجزئية.

٣- إثراء ثروة الطلاب اللغوية باكتساب الألفاظ والتراكيب

والأنماط اللغوية التي ترد في نصوص القراءة

٤- ارتقاء مستوى التعبير (الشفهي والكتابي) وتنميته بأسلوب

لغوي صحيح

٥- الإستفادة من أساليب الكتاب والشعراء، ومحاكاة الجيد

منها.

٦- توسيع خبرات الطالب المعرفية والعلمية والثقافية، بما يكتسبه

من بطون الكتب والمجلات والصحف وغيرها من وسائل

النشر والأعلام

٧- مساعدة الطالب على تعلّم المواد الدراسية المختلفة في جميع

مراحل التعليم

٨- تأكيد الصلة وتعزيزها بكتاب الله وسنة نبيه.

ز. طرق التدريس القراءة

يستخدم المعلمون الطرق في تعليم القراءة، ولكن لم تسلم أية

طريقة من النفذ، فليست هناك طريقة فاسدة كل الفساد أو صالحة

كل الصالحة لأن لكل الطريقة محاسب وعيوب وأكثر من طرق تعليم القراءة شيوع وانتشار هي الطريقة الجزئية والطريقة الكلية أو التحليلية.

١- الطرق الجزئية أو التركيبية

تسمى الطريقة الجزئية لأنها تبدأ بتعليم الجزء وهي الحروف، وتركيب الجزء إلى جانب الجزء لتكوين الكلمة وتركيب الكلمة إلى جانب الكلمة لتكوين الجملة، ثم تركيب البناء اللغوي المتكامل.^{٢٢} وتعتمد هذه الكريقة على المفهوم البسيط للقراءة وهو القدرة على تعريف الحروف والكلمات والنطق بها

ونتخلص خطوات تعليم الطريقة الجزئية فيما يلي:

- تحفيظ المتعلمين الحروف الهجائية اللغة المدروسة
- ربط الحروف مع بعضها في مقاطع دون تركيز على المعنى

تجميع المقاطع في مفردات دلالة

- الانتقال إلى قراءة الجمل والفقرات والنصوص القصيرة
- وتركز الطريقة الجزئية على تدريبات التهجئة، واتقان علامات الوقف والترقيم خاصة في القراءة الجهرية في الفصل. ولهذا الطريقة محاسن ومعايبها، محاسن هذه الطريقة كما يلي:^{٢٣}

١٥ نفس المراجع نانف محمود ص. ٩٥

١٦ أنى فورواتى، الطرق العامة لتدريس اللغة: لاجنبية كلية العربية جامعة الاسلامه ص. ٤

- تزود الأطفال بمقاتيح القراءة (حروفها) فيسهل عليهم قراءة

أي كلمة جديدة عليهم من خلال معرفتهم لا جزائها.

- تسهل عملية تعليم الكتابة، جنباً إلى جنب مع القراءة،

وكل حرف يتعلم الأطفال صوته يفرغ في رمزه المكتوب

فيتدربون على كتابته.

- تقوى الأطفال في الخط والأملأء، ليتدرب على كتابة

الحروف ولتكوين المقاطع في الكلمة الواحدة.

وأما العيوب لهذه الطريقة فهي :

- تبدأ بتعليم الحروف الذي لا معنى له عند الأطفال. وقد

تؤدي إلى السامة والملل

- نقل من أهمية الفهم والإدراك. فهي تقدم النطق والقراءة

على المعاني والمفاهيم

- يؤدي تلميذ إلى البطء في القراءة، حتى يقرأ كلمة

كلمة وحرفاً حرفاً

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢- الطريقة الكلية أو التحليلية

هي تبدأ من كلمات تتكون من أجزاء، تشكل في مجموعها

كلاً متماسكاً يؤدي معنى بذاته.^{٢٤} ومعنى الآخر هي أساس التعليم

١٧ نائف محمود ، المراجع السابق ص. ٩٧

فيها يقوم على الجملة او الكلمة وتستمد ذلك من نظريات علم النفس.^{٢٥}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
وتتبع الطريقة الكلية الخطوات التالية في تعليم القراءة :

- يسبق تعليم القراءة للمبتدئين مرحلة شفوية تتيح للمتعلم إدراك العلاقات بين الرموز الكتابية وأصوات اللغة.
- يقوم الدارسون بقراءة الجمل التي اتقنوا سماعها ونطقها في الحوار قراءة جهرية حتى يتمكنوا من الربط بين المنطوق والمقروء.

- في المرحلة المتوسطة والمتقدمة، يفهم تدريس مهارة القراءة باعتبارها مهارة مستقلة وقائمة بذاتها ومن يبداء الدارسون مرحلة جديدة تفرق بينهم. إذ هي مرحلة تتطلب قدرات مغايرة للقدرات التي تتطلبها المرحلة الأولى ومن ثم تبدو الفروق بينهم واضحة إذ يحرز بعضهم تقدما بينما يتخلف بعضهم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
ولهذه الطريقة محاسن ومعايبها، ومحاسن هذه الطريقة فيما يلي:

- إنها أكثر تشويقا واستحابة لحاجات الطفل النفسية
- تقيم بمعاني مادة القراءة ومدلولات ألفاظها
- تساعد على تكوين قارئ سريع لأن الطفل يتدرب على قراءة الجملة دافعة واحدة ومن جهة أخرى عيوب تالية:

^{٢٥} عبد العليم ابراهيم المراجع السابق ص. ١٣٠-١٣١

- تقلل من أهمية الحروف ودورها في بناء الألفاظ، وبالتالي
- لا يستطيع الطفل قراءة أي كلمة من خارج كتابه المدرس
- تؤدي من خارج كتابه المدرس
- تؤدي إلى ضعف في الخط والإملاء
- ظهرت بعض العيوب الفنية في أثناء تطبيقها ميدانها.

والمراد عن كتب التراث في هذا الباحثة يعني جميع الكتب الذي ألفها العلماء القدماء في القرن الوسطى الخاصة^{٢٦} وروي كياهي الحاج علي يفي في كتابه عن كتب التراث وهي الكتب التي ألفها السلفيون في القرطاس الأصغر مكتوبة بحروف عربية دون شكل^{٢٧} ومن تلك التعاريف المعروضة بناء على الباحثة التعريف من نفسه عن كتب التراث إستنباطا من تلك التعاريف : الكتب التي ألفها العلماء السلفيون ومكتوبة بحروف عربية دون شكل.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثالث

تأثير طريقة التصريف صانو نحو مهارة القراءة في كتب التراث

Imam Bawani, *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*, Al-Ikhlâs, Surabaya, 1993, hal. ١٩

KH. Ali Yafi, *Menggagas Fiqih Sosial*, Mizan, Bandung, 1993, hal. 51 ٢٠

إن مهارة القراءة وفهم المقروء هما عمليتان يحتاج لهما كل الناس في المؤسسة التربوية مدرسة أم كانت غير مدرسة لا سيما في الحياة العصرية التي لها دليلة مثل ترقية العلم والتكنولوجيا لوجي والمعلومات.

ولابد علينا أن نستطيع القراءة على ماوقع في حولنا وتفهمه. وإذا لم نستطع أن نقراء على ماوقع وما يسقع في الوقت الاثر سنتأخر من الآخر، لذلك لابد أن نستطيع القراءة بقراءة تامة ونفهم فهما جيدا اول مرة قبل أن نقراءة واقعة من الوقعات.

وهذا الإيزال نافدا لنا، وكذلك للطلاب أن يقدوا قراءة الكتب التراث مع فهمهم إلى معانيها هي مراجع هامة للمواد الدراسية في تربيتهم.

لذلك تحتاج الى طريقة ملائمة لكي نستطيع أن نقرأ ونفهم كتب التراث صحيحا في وطريقة "التصريف صانو" هي طريقة ميسرة لتعليم تصريف الكلمة من صورة إلى صورة أخرى حتى يستطيع قراءة كتب التراث لمبتدئين.

لطريقة "التصريف صانو" يعرف الطلاب كل الكلمات وتركيبها موافقا للقواعد الصرفية.

الباب الثالث

دراسة ميدانية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول : لمحة عن المعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو

أ. تاريخ تأسيس المعهد الإسلامي : "طريق الدين"

كانت في السنة ١٩٨٩ أسس مجلس التعليم للأطفال في قرية دورونغ بانجار ومديره الأستاذ محمد صحيح محيط. بدأه بالتعريف عن الإسلام إلى الطلاب من مصلى واحد إلى الآخر. زاد الطلاب في تطوير الزمان ثم أراد الأستاذ محمد صحيح محيط أن يوقف أرضه وراء بيته ليبنى روضة تعليم القرآن ويسمى "طريق الدين" في السنة ١٩٩٢ .

وبعده كان من قاف أرضه الذي قريب من مقام (Sesepuh desa) في السنة ١٩٩٤ حتى يبنى المعهد الإسلامي "طريق الدين" الذي يديره الأستاذ محمد صحيح وأصحابه.

وبذلك المكان زاد الطلاب طالب علوم الدين في ذلك المعهد وجاء

الطلاب من تلك القرية كانوا ام اخر.

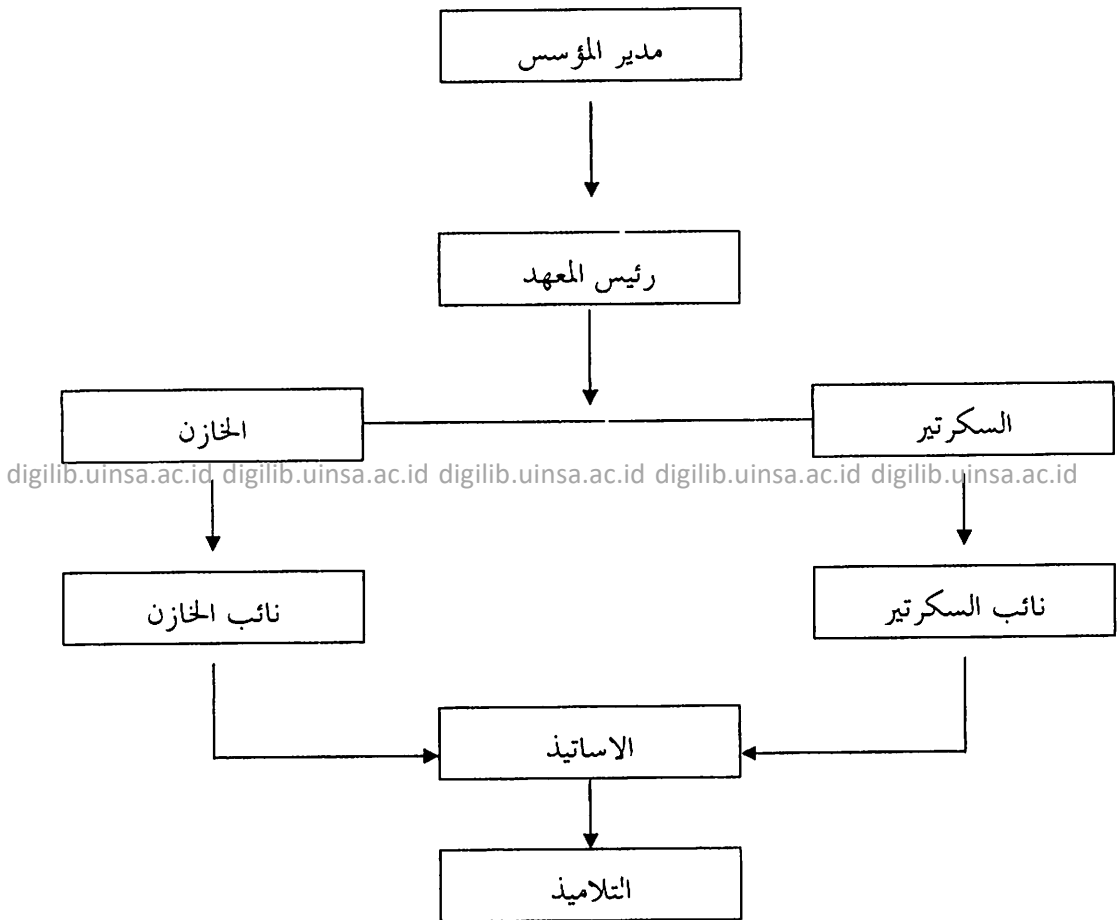
اشترى الاستاذ محمد صحيح أرضا الذى جانب مبنى الأول ليبنى مجلس الثاني وبذلك المعهد الإسلامي "طريق الدين" له ثلاثة إمكان لتعليم علوم الدين حتى الآن.

ب. الموقع الجغرافي

تقع هذا المعهد في قرية دورونج بانجار جاندي سيدوأرجو في
الشارع شمس الدين تغني بين القرية كيدونج كيندو ودورونج بدوق. هذا
المكان مكان استراتيجي لا قامه نشاط الدراسية خصوصا لفهم علوم الدين
لأنه بعيد من مركز مدينة وحوها نظرة الأرض الواسعة.

اللوحة ١

قائمة المنظمين بالمعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو



ج. أحوال المدرسين

المعهد الإسلامي "طريق الدين" هو مؤسس التربية. وكانت

المدرسة الدينية السلفية فيه وأما مديره هذه المدرسة الشيخ الحاج محمد

اسوهيودي

والأساتيد في هذا المعهد بعضهم متخرجون من المعهد الإسلامي

"طريق الدين" وبعضهم متخرجون من عدة المعاهد الأخرى وبعضهم

متخرجون من الجامعة

كان عدد المتعلمين كلهم ثمانية عشر معلما. هم يعملون ويدرسون

عدة المواد الدراسية إلى المسلمين بكل جهد واجتهاد ولتوضيح أحوالهم

فانظر إلى اللوحة التالية :

اللوحة ٢

عن أحوال المدرسين في المدرسة الدينية السلفية "طريقة الدين"

رقم	الاسماء	خلفية الدراسة
١	محمد صحيح محيط	S.Pd.I
٢	أكوس مشهود ادريس	المعهد
٣	محمد اسوهيودي	S.S
٤	عبد المجيب	S.Pd.I
٥	نور هادي	S.Pd.
٦	طه رشيدين	S.Pd.I

المعهد	سيف الدين	٧
المعهد	محمد عبد الله	٨
المعهد	عبد الرؤوف	٩
المعهد	سيتي نور هدى	١٠
S.Pd.I	ليلك مبشرة	١١
المعهد	حبیبی	١٢
D2	صبيحا	١٣
المعهد	نينك نسفوعانة	١٤
S.Pd.I	سوجي نظيرة	١٥
S.Pd.I	اند هياتي رحمة	١٦
D2	حكمة الحسنة	١٧
المعهد	نور امامة	١٨

د.

أحوال المتعلمين

لقد كان عدد المتعلمين في هذا المعهد سنة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ حوالي اثنا وتسعون (٩٢) متعلمين وأخذت الباحثة مجتمع البحث في الفصل الإحصائية وكان عددهم سبعة وعشرون نفرا.

اللوحة ٣

عن أحوال المتعلمين في المعهد الإسلامي "طريق الدين"

رقم	المستوى	عدد المتعلمين	عدد الفصل	عدد
١	اعدادية أ	٧	فصلان	٧
	ب	٢٠		٢٠
٢	اولى أ	١٢	فصلان	٢١
	ب	٩		
٣	الثاني أ	١٧	فصلان	٣٠
	ب	١٣		
٤	الثالث أ	١٤	فصل	١٤
	العدد		سبعة فصل	٩٢

٥. أحوال المواد

وفي كل يوم يدرس المتعلمين علوم الدينية مثل دراسة الكتب

السلفية إما كتاب الفقه والتوحيد والتفسير والحديث وغيرها. ولتوضيح

نستطيع أن نل نظر إلى اللوحة الآتية :

اللوحة ٤

عن أحوال المواد في المعهد الإسلامي "طريق الدين"

المستوى				فن الدراسة
الاولى	الثاني	الثالث	اعدادية	
القرآن	القرآن	القرآن/تفسير يس	القرآن	القرآن/التفسير
مصطلحات الحديث	بلوغ المرام	بلوغ المرام	-	الحديث
-	-	-	عقيدة العوام	التوحيد
مبادئ الفقه	فتح القريب	فتح القريب	مبادئ الفقه	الفقه
الاجرومية	الاجرومين	العمريطي	امثلي	النحو
صرف صانا	صرف صنا	صرف صانا	تصريف	الصرف
تعليم متعلم	تعليم المتعلم	-	صانو	الاخلاق
			اخلاق للبنين	

و. أحوال الوسائل واللوازم

إن الوسائل واللوازم في المعهد الإسلامي "طريق الدين" تتوفر

متدرجة نشأته حتى الآن. وعرضت الباحثة هذه الوسائل موجزة كما

ذكر في الجدول التالي:

اللوحة ٥

عن أحوال الوسائل واللوازم في المعهد الإسلامي "طريق الدين"

رقم	الوسائل واللوازم	
١	الحجر للطلاب	٤
٢	الإدارة	١
٣	المصلى	١
٤	الحمام	٤
٥	السبورة والكراسي والمكاتب	كثير
٦	الفصل	٦
٧	المكتب	١
٨		

الفصل الثاني : تطبيق طريقة "التصريف صانو" في المعهد الإسلامي طريق

الدين

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. الأهداف

الأهداف هي من أهم العناصر في عملية التعليم, أما أهداف تطبيق

طريقة "التصريف صانو" في المعهد الإسلامي "طريق الدين سيدو أرجو فهي:

١. لترقية مهارة القراءة في كتب التراث

٢. لمعرفة أصل الكلمات والزوائد من حروفها

٣. لترقية قدرة فهم القرآن

٤. لتطور أفكار التلاميذ للعلوم المتنوعة

٥. تنمية ميل التلاميذ إلى القراءة كتب العربية وحفظ اللسان [الكلام]

والعلم [الكتابة] عن الخطاء في ضبط الكلمات العربية

ب. عملية تطبيق طريقة "التصريف صانو" في هذا المعهد كما يلي:

طريقة "التصريف صانو" هي طريقة ميسرة لتعليم تصريف الكلمة وتغييرها من صورة إلى صورة أخرى حتى يستطيع قراءة كتب التراث. وقبل الأستاذ بداء المادة جميع الطلاب يقرءون الأوزان بالموزونه في التصريف الإصطلاحي ثم الأستاذ يعطى الأمثلة ويبينه والطلاب يستمعون ثم يقرءون الأمثلة مكررة. واستطاع التلاميذ حفظ البيت وفي آخر الدراسة بين الأستاذ والتلاميذ السؤال والجواب يحاسب تلك المادة.

كانت الباحثة قابلت الأساتيد في هذا المعهد وقدمت لهم اسئلة عن

دواعي تعليم "التصريف صانو" ويجيبون بأن دواعيها كما يلي:

١. كانت طريقته ميسرة للمبتدئين في فهم الصرف ومهارة القراءة في

كتب التراث .

٢. كانت طريقته قابلة للتطبيق ومطبقة لترقية مهارة القراءة الطلاب عن

الخطاء في ضبط الكلمات العربية في كتب التراث لأن فيها القواعد

الصرفية.

٣. كان موضوعها جذابا للمبتدئين.

٤. كانت طريقة تعليمها وشرحها سهلة مما يجعل التلاميذ يفهمونها

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
سرعة.

ج. مادة طريقة "التصريف صانو"

أما المادة طريقة التصريف صانو فكما يلي:

(١) التصريف الإصطلاحي

(٢) التصريف اللغوي

(٣) فعل ثلاثي مزيد

(٤) بناء

(٥) إعلال

د. طريقة تعليم "التصريف صانو"

كانت طريقة تعليم "التصريف صانو" في المعهد الإسلامي "طريق

الدين" سيدوأرجو فهي:

١. طريقة القياسية
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

فهي تقوم على البدء بقراءة القاعدة التصريف ثم أتباعها بالأمثلة

موزون والشواهد المؤكدة لها والمبنية لما تغنى. يشرح الأستاذ عن

القاعدة ثم يتبع الأمثلة وأمر الأستاذ للتلاميذ أن يصنع الأمثلة بحاسب

المادة.

٢. طريقة الإستقراية

فهي تقوم على البدء بالأمثلة تشرح وتناقش ثم تستنبط منها

القاعدة. وأما على بدء الموضوع ليخدم قاعده معينه ثم يقرأ ويفهم

القاعدة التي ستتعلم, يعطى الأستاذ عن الأمثلة يستنبط عن القاعدة أن

ستبحث وبعده تشرح الأستاذ عن القاعدة.

٥. الوسائل التعليم

إن وسائلها تتكون من كتب "التصريف صانوا" والإعلال وأضيف

بها الرموز وقواعد صرفية بالأغنية والقوامس والكتب التراث مثل مبادئ

الفقه .

الفصل الثالث : عن مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد

الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو

١. التعريف

كما شرحت الباحثة في الباب السابق المراد بمهارة القراءة هي

القدرة أو الإستطاعة في الأعمال. أما كتب التراث هي الكتب المكتوبة

باللغة العربية التي ألفها علماء القدماء دون شكل, وهذه الكتب إحدى

وسائل العملية لتعليم وتعمق علوم الدينية وهي كتاب العلماء في معاهد

الإسلامية. المراد بمهارة القراءة الكتب التراث هي القدرة أو استطاعة

المتعلمون يعرف وتغيير الكلمة في كل الجملة اللغة العربية و استطاعة
قراءة الكتب العربية بسيط وأهلية فيها. إما من جهة قرائتها ومعناها
وفهمها وتركيبها.

والمراد بالمبتدئين هنا جميع المتعلمين في هذا المعهد الإسلامي "طريق
الدين" في الفصل الإعدادية الدين يتعلمون القواعد الصرفية في أول مرة
ولم يسبق له تعلمها من قبل ولو قليلا.

٢. أنواع القراءة

كانت القراءة بهذه المعهد ثلاثة أنواع

– القراءة الصامتة

إذا درب المتعلمون قراءة بنفسه وإذا أراد أن يفهموا المقروء

فيستعملون القراءة الصامتة.

– القراءة الجهرية

إذا أمر الأستاذ قراءة للتلاميذ في الفصل وإذا شاور أصحابهم

فيستعملون قراءة جهرية.

– القراءة المكثفة

تستعمل هذه القراءة لتدريب أن يحلل التراكم.

٣. أهداف القراءة

إن أهداف القراءة في هذا المعهد فهي قدرة المبتدئون أن يقرأوا الكتب التراث في كل الكلمة وتغييرها من صورة إلى صورة أخرى وترجموها ويفهمونها صحيحا وجيدا ويفرق الأحوال عند مفرد أو ثنية أو جمع .

٤. طريقة تدريس القراءة

عرفنا أن القراءة يحتاج إلى تدريب. إذا كرر المتعلمون قراءة فيستطيعوا أن يقرأوا جيدا. وكتب المستعملة لتدريب القراءة للمتعلمون كتب مبادئ الفقه جلد واحد. أمر الأستاذ المتعلمين أن يقرأوا وترجموا متبادلا في الفصل. أما مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في هذا البحث يعني كيف للمبتدئين استطاع القراءة الكتب العربية بغير الشكل. كما عرفنا أن قراءة الكتب العربية صعبة جدا إذ كان لم نعرف مفتاحه, أما مفتاحه نحن نتعلم علم النحو والصرف وطريقة أمثلي هنا يساعد المتعلمون أن يسهل المتعلمون قراءة كتب التراث. ولمعرفة إلى أي مدى كفاءة المتعلمون في قراءة كتب التراث فيه أقامت باختيار القراءة. مادة الاختيار القراءة من الأستاذ ومقياس النتيجة

والإختبار طلاقة القراءة وتركيب القواعد وفهم المقروء. واستخدمت الباحثة في اختيار القراءة هذا المعيار.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
(istimeva) ممتاز = ٩٠

(baik sekali) جيد جدا = ٨٠

(baik) جيد = ٧٠

(cukup) مقبول = ٦٠

أما نتيجة الإختيار مهارة القراءة المتعلمين في هذا المعهد كما في اللوحة الآتية, وأما تفصيلها كما في الملحقات

اللوحة ٦

عن نتيجة مهارة القراءة في كتب التراث في معهد الإسلامي "طريق الدين"

النمرة	أسماء المتعلمين	قيمة	الإيضاح
١	عبد الحريث	٧٨	جيد
٢	بجر العلوم	٨٧	جيد جدا
٣	محمد زينول	٧٩	جيد
٤	نور عزيزة	٧٦	جيد
٥	ليلة الفطرية	٨٣	جيد جدا
٦	انداه اناية	٨٧	جيد جدا
٧	نور ليلة	٧٩	جيد
٨	لطيفة	٧٥	جيد

٩	مفتاح الجنة	٧٣	جيد
١٠	مسريدة العلم	٨٥	جيد جدا
١١	نانيك نور مولدية	٦٥	مقبول
١٢	رحمة	٨٥	جيد جدا
١٣	سيتي رحمانية	٧٥	جيد
١٤	نور مولدة	٧٢	جيد
١٥	ماريني	٨٠	جيد جدا
١٦	نيل رحمة اولياء	٨٢	جيد جدا
١٧	اريفين	٦٥	مقبول
١٨	هرى كوسميانطا	٧٥	جيد
١٩	شريف الدين	٨٧	جيد جدا
٢٠	انداهياتي رحمة	٧٩	جيد
٢١	خير النساء	٨٦	جيد جدا
٢٢	ميميك الفية	٧٦	جيد
٢٣	عبد الجيب	٨٥	جيد جدا
٢٤	حنيفة	٨٥	جيد جدا
٢٥	حسن الخاتمة	٨٠	جيد جدا
٢٦	سوليس	٧٠	جيد
٢٧	نيل نور العزم	٧٥	جيد

الفصل الرابع : عن تأثير تطبيق طريق "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في

كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريقة الدين"

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

جاندي سيدو أرجو

بناء على دراسة النظر السابقة في الباب الثاني فتعرض الباحثة البيانات الكيفية من البيانات الكمية في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو تستخدم الباحثة الإستبيانات المنتشر على المتعلمين لنيل الحقائق عن تأثير تطبيق طريق "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو.

ولتسهيل تحليل البيانات فأعطتها الباحثة بديلات الأجوبة على تعيين

النتيجة التالية:

١. بديل الأجوبة "أ" على النتيجة "٣" برتبة جيدة
٢. بديل الأجوبة "ب" على النتيجة "٢" برتبة مقبولة
٣. بديل الأجوبة "ج" على النتيجة "١" برتبة ناقصة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة ٧

نتائج الإستبيانات من جميع المستجيبين على تأثير تطبيق طريق "التصريف صانو"

نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين"

جاندي سيدو أرجو

العدد	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١

٣٠	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢
٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣
٢٧	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٤
٢٨	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	١	٣	٥
٢٩	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٦
٢٧	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٧
٢٧	٢	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	١	٣	٨
٢٥	٢	٢	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٢	٣	٩
٢٨	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	١٠
٢٩	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١١
٢٩	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١٢
٢٨	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٢	٣	١٣
٢٧	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٢	١٤
٢٨	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٢	٣	٣	١٥
٢٨	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	١	٣	١٦
٢٦	٣	٢	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٢	١٧
٢٧	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢	١٨
٣٠	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٩
٢٧	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١	٣	٢٠
٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢١
٢٥	٢	٢	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٢	٣	٢٢

٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢٣
٢٧	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١	٣	٢٤
٢٥	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢٥
٢٦	٣	٢	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٢	٢٦
٢٧	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢٧

اعتمادا على هذه اللوحة تتمكن الباحثة أن تحلل كل المادة وهذا التحليل يقصد لفهم جميع المواد من الإستهبات السابقة. وفي هذه الصدد استخدمت الباحثة بالنسبة المئوية كما يلي:

واستخدمت الباحثة المعيار الذي قرره سوهارسي أريكونطا وهو كما

يلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100 \%$$

$$\text{جيدا} = 76\% - 100\%$$

$$\text{مقبول} = 65\% - 70\%$$

$$\text{ناقص} = 40\% - 55\%$$

$$\text{قبيح} = > 39\%$$

أما جميع النتائج فهو كما يلي :

اللوحة ٨

عن شعور المتعلمين حين تعليم "التصريف صانو"

النمرة	الاجوبة	F	N	%
١	نعم	٢١	٢٧	٧٧,٧٨
	احيانا	٦		٢٢,٢٢
	لا	-	-	-
الجملة		% ١٠٠		

هذه اللوحة تدل على ٧٧,٧٨ % يجيبون المتعلمون يشعرون بالسرور

حين تعلم " التصريف صانو " ٢٢,٢٢ يجيبون أحيانا.

اللوحة ٩

عن (alasan) المتعلمين يشعرون بالسرور حين تعلم طريق " التصريف صانو "

النمرة	الأجوبة	F	N	%
٢	سهل للقراءة	١٧	٢٧	٦٢,٩٦
	سهل للفهم	٥		١٨,٥٢
	قليل في الكتابة	٥		١٨,٥٢
الجملة		% ١٠٠		

تدل هذه اللوحة أن ٦٢,٩٦ % من المتعلمين يجيبون أن طريقة " التصريف صانو " سهل للقراءة و ١٨,٥٢ % سهل للفهم و ١٨,٥٢ % يجيبون من متعلمين قليل في الكتابة.

اللوحة ١٠

عن أحوال الأساتيد كيف طريقة تعليم " التصريف صانو " مباشرة بتغيير الكلمة إلى صورة واحد إلى صورة أخرى

النمرة	الأجوبة	F	N	%
٣	دائما	٢٤	٢٧	٨٨,٨٩
	أحيانا	٣		١١,١١
	عدم الاستخدام	-		-
	الجملة			% ١٠٠

عرفنا هذه اللوحة أن ٨٨,٨٩ % يجيب المتعلمون إذا تعلم " التصريف صانو " مباشرة مباشرة بتغيير الكلمة إلى صورة واحد إلى صورة أخرى و ١١,١١ % يجيبون أحيانا.

اللوحة ١١

عن أحوال الأساتيد هل يأمر الأساتيد قراءة أساس القواعد حين يقرأ المتعلمون الأمثلة

النمرة	الأجوبة	F	N	%
٤	نعم	٢٥	٢٧	٩٢,٥٩

أحيانا	٢	٧,٤١
لا	-	-
الجملة		
١٠٠ %		

تدل هذه اللوحة علينا أن ٩٢,٥٩ % من الأساتيد يأمرّون قراءة أساس القواعد حين يقرأ المتعلمون الأمثلة و ٧,٤١ % أحيانا.

اللوحة ١٢

عن أحوال المتعلمين, هل طريقة " التصريف صانو " يسهل المتعلمين حين قراءة كتب التراث

النمرة	الاجوبة	F	N	%
٥	نعم كثير مساعدة	٢٣	٢٧	٨٥,١٩
	قليل مساعدة	٤		١٤,٨١
	غير مساعدة	-		-
الجملة				١٠٠ %

تدل هذه اللوحة أن ٨٥,١٩ % من المتعلمين يجيبون أن طريقة " التصريف صانو " كثير مساعدة حين تعلم قراءة كتب التراث و ١٤,٨١ % قليل مساعدة.

اللوحة ١٣

عن أحوال المتعلمين, هل المتعلمين ينشطون حين تعلم طريقة " التصريف صانو "

النمرة	الاجوبة	F	N	%
٦	نعم	١٥	٢٧	٥٥,٥٦

أحيانا	١٢	٤٤,٤٤
لا	-	-
الجملة		
% ١٠٠		

هذه اللوحة تدل علينا على أن ٥٥,٥٦ % من المعلمين ينشطون حين تعلم " التصريف صانو " و ٤٤,٤٤ % يجيبون أحيانا.

اللوحة ١٤

أحوال المعلمين, هل يأمر الأساتيد قراءة الكتب في مبدئ الدرس حين تعلم " التصريف صانو "

النمرة	الاجوبة	F	N	%
٧	نعم	٢٠	٢٧	٧٤,٠٧
	أحيانا	٧		٢٥,٩٣
	لا	-		-
الجملة				% ١٠٠

هذه اللوحة تدل علينا أن ٧٤,٥٦ % من المعلمين يجيبون نعم و ٢٥,٩٣ % يجيبون أحيانا.

اللوحة ١٥

أحوال المعلمين, هل يشعرون المعلمين صعوبة في تعليم الصرف

النمرة	الاجوبة	F	N	%
٨	نعم	٢١	٢٧	٧٧,٧٨
	أحيانا	٦		٢٢,٢٢

لا	-	-
الجملة		
	١٠٠ %	

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

عرفنا هذه اللوحة تدل على أن ٧٧،٧٨ من المتعلمين يجيبون صعبة إذا
تعليم علم الصرف نعم و ٢٢،٢٢ % أحيانا.

اللوحة ١٦

عن أحوال المتعلمين, هل طريقة " التصريف صانو " مساعدة في تعليم الصرف

النمرة	الاجوبة	F	N	%
٩	كثير مساعدة	١٩	٢٧	٧٠،٣٧
	قليل مساعدة	٨		٢٩،٦٣
	غير مساعدة	-		-
الجملة				١٠٠ %

تدل علينا هذه اللوحة أن ٧٠،٣٧ % من المتعلمين يجيبون أن طريقة "
التصريف صانو " كثير مساعدة في تعليم الصرف و ٢٩،٦٣ % قليل مساعدة.

اللوحة ١٧

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

عن تأثير طريقة " التصريف صانو " بعد تعليمها

النمرة	الاجوبة	F	N	%
١٠	نعم	٢٤	٢٧	٨٨،٨٩
	قليل للإرتفاع	٣		١١،١١
	لا	-		-
الجملة				١٠٠ %

هذه اللوحة تدل علينا أن ٨٨،٨٩ % طريقة " التصريف صانو " يؤثر
بعد تعليمها و ١١،١١ % قليل للإرتفاع.

ولمعرفة التأثير إستعمال الباحثة رمزا العلاقة "المستوى الأهمية" ولإجابة

هذه التأثير محتاج إلى الخطوات الآتية:

اللوحة ١٨

عن قيمة الإستبيانات عن تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة
القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي

سيدوأرجو

رقم المستجيبين	الأجوبة المختارة			عدد الأسئلة	قيمة
	أ	ب	ج		
١	٨	٢	—	١٠	٢٨
٢	١٠	—	—	١٠	٣٠
٣	٨	٢	—	١٠	٢٨
٤	٧	٣	—	١٠	٢٧
٥	٨	١	١	١٠	٢٧
٦	٩	١	—	١٠	٢٩
٧	٧	٣	—	١٠	٢٧
٨	٧	٢	١	١٠	٢٦
٩	٥	٥	—	١٠	٢٥

٢٨	١٠	—	٢	٨	١٠
٢٩	١٠	—	١	٩	١١
٢٩	١٠	—	١	٩	١٢
٢٨	١٠	—	٢	٨	١٣
٢٧	١٠	—	٣	٧	١٤
٢٨	١٠	—	٢	٨	١٥
٢٧	١٠	١	١	٨	١٦
٢٦	١٠	—	٤	٦	١٧
٢٧	١٠	—	٣	٧	١٨
٣٠	١٠	—	—	١٠	١٩
٢٧	١٠	١	١	٨	٢٠
٢٨	١٠	—	٢	٨	٢١
٢٥	١٠	—	٥	٥	٢٢
٢٨	١٠	—	٢	٨	٢٣
٢٧	١٠	١	١	٨	٢٤
٣٠	١٠	—	—	١٠	٢٥
٢٦	١٠	—	٤	٦	٢٦
٢٧	١٠	—	٣	٧	٢٧

قبل أن تستمر الباحثة إلى تحليل البيانات عن تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو ستبحث الباحثة اللوحة الآتية:

اللوحة ١٩

عن تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين

في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو

رقم	X	y	xy	x^2	y^2
١	٢٨	٧٨	٢١٨٤	٧٨٤	٦٠٨٤
٢	٣٠	٨٧	٢٦١٠	٩٠٠	٧٥٦٩
٣	٢٨	٧٩	٢٢١٢	٧٨٤	٦٢٤١
٤	٢٧	٧٦	٢٠٥٢	٧٢٩	٥٧٧٦
٥	٢٧	٨٣	٢٢٤١	٧٢٩	٦٨٨٩
٦	٢٩	٨٧	٢٥٢٣	٨٤١	٧٥٦٩
٧	٢٧	٧٩	٢١٣٣	٧٢٩	٦٢٤١
٨	٢٦	٧٥	١٩٦٠	٦٧٦	٥٦٢٥
٩	٢٥	٧٣	١٨٢٥	٦٢٥	٥٣٢٩
١٠	٢٨	٨٥	٢٣٨٠	٧٨٤	٧٢٢٥
١١	٢٩	٦٥	١٨٨٥	٨٤١	٤٢٢٥

٧٢٢٥	٨٤١	٢٤٦٥	٨٥	٢٩	١٢
٥٦٢٥	٧٨٤	٢١٠٠	٧٥	٢٨	١٣
٥١٨٤	٧٢٩	١٩٤٤	٧٢	٢٧	١٤
٦٤٠٠	٧٨٤	٢٢٤٠	٨٠	٢٨	١٥
٦٧٢٤	٧٢٩	٢٢١٤	٨٢	٢٧	١٦
٤٢٢٥	٦٧٦	١٦٩٠	٦٥	٢٦	١٧
٥٦٢٥	٧٢٩	٢٠٢٥	٧٥	٢٧	١٨
٧٥٦٩	٩٠٠	٢٦١٠	٨٧	٣٠	١٩
٦٢٤١	٧٢٩	٢١٣٣	٧٩	٢٧	٢٠
٧٢٢٥	٧٨٤	٢٣٨٠	٨٥	٢٨	٢١
٥٧٧٦	٦٢٥	١٩٠٠	٧٦	٢٥	٢٢
٧٢٢٥	٧٨٤	٢٣٨٠	٨٥	٢٨	٢٣
٧٢٢٥	٧٢٩	٢٢٩٥	٨٥	٢٧	٢٤
٦٤٠٠	٩٠٠	٢٤٠٠	٨٠	٣٠	٢٥
٤٩٠٠	٦٧٦	١٨٢٠	٧٠	٢٦	٢٦
٥٦٢٥	٧٢٩	٢٠٢٥	٧٥	٢٧	٢٧
١٦٧٩٦٧	٢٠٥٥٠	٥٨٦٢٦	٢١٢٣	٧٤٤	

ولمعرفة تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدو أرجو فالتحليل أن صحة الفرضية المسجلة فستقدم الباحثة التحليل الإحصائي برمز أثر المستوى الأهمية (product moment) كما يظهر في الحساب الآتي:

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N \sum x^2 - (\sum x)^2] [N \sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

$$r_{xy} = \text{المستوى الأهمية}$$

$$N = \text{عدد المستجيبين}$$

$$\sum xy = \text{جملة حاصل ضرب من قيمة } x \text{ و } y$$

$$\sum x = \text{جملة جميع قيمة } x$$

$$\sum y = \text{جملة جميع قيمة } y$$

$$N = 27$$

$$\sum x = 744$$

$$\sum y = 2123$$

$$\sum xy = 58125$$

$$\sum x^2 = 2050$$

$$\sum y^2 = 167967$$

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N \sum x^2 - (\sum x)^2] [N \sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

$$= \frac{27 \times 58626 - (744)(2123)}{\sqrt{[27 \times 2050 - (744)^2][27 \times 167967 - (2123)^2]}}$$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

$$= \frac{158298 - 1578012}{\sqrt{(55480 - 553035)(40301.9 - 40.7129)}}$$

$$= \frac{339.}{\sqrt{1314 \times 2798.}}$$

$$= \frac{339.}{\sqrt{3676072.}}$$

$$= \frac{339.}{6.63,47} = 0,50$$

$$\begin{aligned} df &= N - nr \\ 27 - 2 &= 25 \\ 5\% &= 0,381 \\ 1\% &= 0,487 \end{aligned}$$

قد عرفنا قيمة r_{xy} من التحليل الإحصائي السابقة وكذلك df نعرف من

اللوحة أن r tabel في df خمسة وعشرون تقع في قيمة ٠,٣٨١ من درجة

٥ % و ٠,٤٨٧ من درجة ١ % , لذلك نعرف أن هناك وجود تأثير تطبيق طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو لأن r hitung (٠,٥٥) أكبر من r tabel (٠,٣٨١) في ٥ % و (٠,٤٨٧) في ١ % .

ولمعرفة إلى أي مدى يؤثر تطبيق طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو تستخدم الباحثة التفسير على قيمة المستوى الأهمية "rxy" فيما يلي:

قيمة "r" في rxy product moment	التقسيم
٠,٢٠ - ٠,٠٠	وجود العلاقة بين متغير x ومتغير y ولكن العلاقة صغيرة جدا
٠,٢٠ - ٠,٤٠	كانت العلاقة بين x ومتغير y صغير
٠,٤٠ - ٠,٧٠	كانت العلاقة بين x ومتغير y بسيطة
٠,٧٠ - ٠,٩٠	كانت العلاقة بين x ومتغير y قوية
٠,٩٠ - ١,٠٠	كانت العلاقة بين x ومتغير y قوية جدا

قيمة rxy التحليل الإحصائي بالسابق ٠,٥٥ وهذه القيمة تقع بين القيمة ٠,٤٠ - ٠,٧٠ وتدل على وجود الأثر بين متغير x ومتغير y أو وجود تأثير تطبيق طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث في معهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوأرجو بالتأثير بسيطة إلى اللوحة السابقة.

الباب الرابع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- الخلاصة

بعد أن تبحث الباحثة على دراسة نظرية ودراسة ميدانية فنالت الباحثة الخلاصة من هذا البحث التكميلي تحت الموضوع تأثير تطبيق طريقة "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلاميين "طريق الدين" جاندي سيدوارجو فيما يلي :

١- كان تطبيق طريقة "التصريف صانو" في المعهد الإسلامي "طريق الدين" جاندي سيدوارجو جيدة. لأن طريقة تعليمها بسيطة درها المؤلف هذه الطريقة على جميع المدرس في المعهد .

٢- كانت مهارة القراءة كتب التراث للمبتدئين في معهد الإسلاميين "طريق الدين" جاندي سيدوارجو جيداً لأن نتيجتهم المعدلة الثامنة.

٣- كان تأثير تطبيق "التصريف صانو" نحو مهارة القراءة في كتب التراث

للمبتدئين في معهد الإسلاميين "طريق الدين" جاندي سيدوارجو بسيط

بدليل أن القيمة r_{xy} (المستوى الأهمية) ٠,٥٥ من تحليل الإحصائي

أكبر من r_{hitung} في درجة ٥٠% و (٠, ٤٨٧) في درجة ١%, تقع

القيمة بين ٠,٤٠ - ٠,٧٠

ب- الإقتراحات

بعد عملية البحث عن تأثير تطبيق طريقة " التصريف صانو " نحو

مهاراة القراءة في كتب التراث للمبتدئين .ممعهد الإسلامي "طريق الدين"

جاندي سيدوأرجو فتقدمت الباحثة الإقتراحات كما يلي :

١- على جميع المتعلمين أن يحاولوا محاولة شديدة لترقية تعليم " التصريف

صانو " بوسيلة قراءة الكتب وكثير التداريب ويتعلموا تعلما حقيقا

ويطبقوا ما درسوا في الحياة اليومية ويعودوه كي يعيشوا عيشة متقدمة

وسعيدة وأن لا يظنون أن القواعد أصعب المواد الدراسية لأن هذا

الفكر أحد العوائق لنجاح تدريس اللغة العربية

٢- وعلى المتعلمين أن يمارسوا بقراءة الكتب التراث تطبيق بقواعد

الصرف ليس داخل الفصل فحسب بل في السكن كذلك.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مراجع الاندوينسى

- Abdul manaf hamid, *Pengantar ilmu Shorof Istilah – Lughowi*, Fathul Muftadi'in, Prambon Nganjuk Jatim, 1995
- Ahmad Tafsir, *Metode Pengajaran Agama Islam*, Remaja Rosdakarya, Bandung, 2003.
- Armei Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, Ciputan Press, Jakarta, 2002.
- Imam Bawani, *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*, Al-Ikhlash, Surabaya, 1993.
- Juwariyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, Al-Ikhlash, Jakarta, 1992.
- K.H. Abdurrohman Wachid, *Pesantren Masa Depan*, Pustaka Hidayah, Bandung, 1999.
- K.H. Ali Yati, *Menggagas Fiqh Sosial*, Mizan, Bandung, 1993.
- Moh Anwar, *Ilmu Shorof Terjemahan Matan Kailani dan Nazham Almaqsud*, Sinar Baru Algensindo, Bandung, 1987.
- Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, Rineka Cipta, Jakarta, 1997.
- Moh. Natsir, Ph.D., *Metode Penelitian*, Ghalia, Jakarta, 1998.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, Rineka Cipta, Jakarta, 1993.
- Sutrisno Hadi, *Metodologi Research II*, Rineka Cipta, Yogyakarta, 1993
- Taufiqul Hakim, *"AMTSILATI" Halaman Sampul*, Darul Falah, Jepara, 2003.
- Taufiqul Hakim, *"AMTSILATI" Metode Praktis Mendalami al-Qur'an dan Membaca Kitab Kuning*, Ponpes Darul Falah, Jepara, 2003.
- Taufiqul Hakim, *AMTSILATI Edisi Lama Jilid 4*, Darul Falah, Jepara, 2004.
- Taufiqul Hakim, *Pedoman Mengajar Kitab AMTSILATI*, Ponpes Darul Falah, Cet. I, 2002.
- Taufiqul Hakim, *Tawaran Revolusi Sistem Pendidikan Nasional Berbasis Kompetisi dan Kompetensi*, Ponpes Darul Falah, Jepara, 2004.

المراجع العربية

آنى قورواتى، الطرق التدريس اللغة الاجنبية، كلية التربية الجامعة الاسلامية

كتاب تصريف صانو، ١٩٩٨

حسين سلنما فتورة، دراسات تحليليات ومواقف تطبيقية فى تعليم اللغة العربية والدين الاسلام، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨١.

دكتور فتحى على يونس ودكتور محمد كامل الناقة، اساسيات تعليم اللغة العربية، دارالثقافة، القاهرة.

الدكتور محمد عيد التقدير احمد، طرق تعليم اللغة العربية، دارالفكر العربى، القاهرة، ١٩٩٨.

الدكتور نائف محمود معروف، حصائص العربية، دارالتفائس، لبنان، ١٩٩١.

عبد العليم ابراهيم، الموجه الفنى لمدرس اللغة العربية، دارالفكر العربى، القاهرة، ١٩٩٨.

على احمد زهدى محضر، قاموس العصرى عربى اندونيسى، كراچيك، ٢٠٠١.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

لوويس معلوف، المنجد فى اللغة والام، دارالمشرف، بيروت، ١٩٨٦.

محمد صالح سمك، فن التدريس، دار الفكر العربى، ١٩٩٨.

محمد عبد الخالق محمد، الاختبارات اللغة، ابن سعود جامعة الملك.

مصطفى علائين، جامع الدروس العربية، الجزء الاول، المكتبة العصرية، بيروت، ١٩٨٤.